



Tirol Kit

Vers.28022023Français



*Lisez attentivement
ce manuel et
conservez-le pour
référence ultérieure.*

TABLE DES MATIÈRES

Chapitre/Section	Page	Chapitre/Section	Page
Assistance technique Ferno _____	4	6 - Pièces de rechange et accessoires disponibles _____	31
Service clients Ferno _____	4	6.1 Liste des pièces de rechange _____	31
Limitation de responsabilité _____	4	6.2 Autres accessoires compatibles _____	32
Déclaration de propriété intellectuelle _____	4	7 - Assistance technique _____	34
Garantie limitée _____	4	8 - Garantie _____	34
1 - Consignes de sécurité _____	5	8.1 Conditions de garantie _____	34
1.1 Avertissement _____	5	8.2 Limitation de responsabilité _____	35
1.2 Important _____	5	8.3 Droits de garantie _____	35
1.3 Maladies transmissibles par voie sanguine _____	5	8.4 Plaintes _____	35
1.4 Capacité de charge _____	5	8.5 Autorisation de retour _____	35
1.5 Civières à panier compatibles Titan _____	6	Enregistrement de la formation _____	36
1.6 Glossaire des symboles _____	6	Enregistrement de l'entretien _____	37
2 - Formation et compétences des opérateurs _____	7		
2.1 Compétences _____	7		
2.2 Formation _____	7		
3 - Tirol Kit _____	7		
3.1 Description _____	7		
3.2 Spécifications techniques générales _____	11		
3.3 Conformité CE _____	11		
3.4 Signalement des accidents _____	11		
4 - Configuration du Tirol Kit _____	11		
4.1 Composants du Tirol Kit _____	13		
4.2 Configuration initiale de l'adaptateur Tirol Kit _____	16		
4.2.1 Installation de l'adaptateur Tirol Kit pour civière à panier TAPERED _____	17		
4.2.2 Adaptateur Tirol Kit pour civières à panier REGULAR _____	20		
4.3 Configuration des tiges de réglage de poignée du Tirol Kit _____	20		
4.3.1 Installation des tiges de réglage de poignée sur une civière à panier Titan-Ti avec des plaques soudées _____	20		
4.3.2 Installation des tiges de réglage de poignée sur une civière à panier avec l'adaptateur Tirol Kit _____	21		
4.4 Installation de la roue _____	22		
4.4.1 Procédure de montage à deux opérateurs _____	22		
4.4.2 Procédure de montage à un opérateur _____	24		
4.5 Installation des poignées _____	25		
4.5.1 Réglage de l'angle des poignées _____	26		
4.6 Harnais de transport supports d'épaules _____	27		
5 - Entretien _____	28		
5.1 Entretien périodique et contrôles préventifs _____	28		
5.2 Désinfection/Décontamination _____	29		
5.3 Nettoyage de désinfection du support d'épaules _____	29		
5.4 Nettoyage de la roue _____	29		
5.5 Inspection _____	29		
5.6 Lubrification de la civière _____	29		

Assistance technique Ferno

Le service clients et l'assistance technique sont des aspects importants de tous les produits de Ferno. Avant de nous contacter, veuillez noter le numéro de série du produit et précisez-le dans toutes les communications écrites. Pour toute question concernant l'assistance technique, contactez Ferno s.r.l. au :

N° de téléphone (à partir de l'Italie)	800 501 711
N° de téléphone	(+39) 0516860028
E-mail	info.it@ferno.com

Service clients Ferno

Pour obtenir de l'assistance et de plus amples informations, contactez le service clients de Ferno s.r.l. :

FABRICANT

Ferno s.r.l., Via Benedetto Zallone 26
40066 - Pieve di Cento (BO) - ITALIE

N° de téléphone (gratuit à partir de l'Italie)	800 501 711
N° de téléphone	(+39) 0516860028
N° de fax	(+39) 0516861508
Site Internet	www.ferno.it

Tous les droits de brevet et les droits relatifs à la conception, à la construction, à la reproduction, à l'utilisation et à la vente de tout élément couvert dans ce manuel sont confidentiels et la propriété exclusive de Ferno S.r.l., à l'exception des droits expressément transférés à des tiers ou non attribuables aux actions détenues par le fournisseur. Il est interdit de reproduire ce manuel, en totalité ou en partie, sans le consentement préalable de Ferno s.r.l..

Clause de non-responsabilité

Les produits vendus par Ferno sont couverts par une garantie de 24 mois contre les défauts de fabrication. Veuillez vous référer à la section Garantie pour les conditions complètes de garantie et de responsabilité.



MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Pour demander des exemplaires gratuits supplémentaires du manuel d'instructions, veuillez contacter le service clients de Ferno s.r.l.

Limitation de responsabilité

Ce manuel contient des instructions générales sur l'utilisation et l'entretien du produit. Les instructions ne couvrent pas toutes les applications et opérations possibles. L'utilisateur est seul responsable de l'utilisation correcte et sûre du produit. Les informations de sécurité sont fournies en tant que service à l'utilisateur et garantissent uniquement le niveau de sécurité minimum requis pour éviter les blessures aux opérateurs et aux patients. Toute autre mesure de sécurité mise en œuvre par l'utilisateur doit être conforme aux réglementations locales. Il est recommandé de former le personnel à l'utilisation correcte du produit avant sa première utilisation. Gardez ce manuel pour y revenir plus tard. En cas de changement de propriétaire, assurez-vous que le manuel reste avec le produit. Des exemplaires gratuits supplémentaires peuvent être obtenus auprès du service clients de Ferno s.r.l.

Déclaration de propriété

Les informations contenues dans ce manuel sont la propriété de Ferno s.r.l. - Via Benedetto Zallone 26, 40066 Pieve di Cento (BO).

© Copyright Ferno s.r.l.. Tous droits réservés.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.1 Avertissement

Les signalisations de danger attirent l'attention sur des situations potentiellement dangereuses qui, si elles sont ignorées, peuvent entraîner des accidents, des dommages et/ou des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Les utilisateurs non formés peuvent se blesser et/ou provoquer des dommages et/ou des blessures physiques. L'utilisation du dispositif doit être confiée uniquement à du personnel formé et qualifié.

Une utilisation incorrecte du dispositif peut entraîner des dommages et/ou des blessures. Utilisez le dispositif comme indiqué dans ce manuel.

Les assistants occasionnels peuvent provoquer des dommages et/ou des blessures physiques ou se blesser. Gardez toujours le contrôle du dispositif et surveillez et coordonnez les assistants.

Un patient non assisté risque de se blesser. Ne laissez jamais le patient seul et assistez toujours le patient lors de l'utilisation du dispositif.

Une fixation incorrecte des sangles peut provoquer le déplacement du patient, entraînant des blessures et/ou des dommages. Les sangles doivent être enroulées autour du châssis du dispositif.

La non-utilisation des sangles peut provoquer la chute du patient et mettre en danger sa sécurité. Utilisez toujours les sangles pour sécuriser le patient.

Un entretien incorrect peut provoquer des accidents, des blessures et/ou des dommages graves. Effectuez l'entretien comme indiqué dans ce manuel d'utilisation.

L'utilisation de dispositifs inappropriés et non autorisés peut provoquer des accidents, des dommages et/ou des blessures. Utilisez uniquement des dispositifs approuvés et autorisés par Ferno s.r.l..

Les réparations non autorisées et les réparations effectuées par des personnes non agréées par Ferno S.r.l. rendront toutes les garanties nulles et non avenues et pourraient compromettre la sécurité du dispositif.

⚠ AVERTISSEMENT

Le produit a été développé et testé pour être utilisé avec tous les composants mentionnés dans ce manuel.

N'utilisez pas le Tirol Kit sans poignées ou autres composants essentiels pour une utilisation correcte de l'appareil.

L'utilisation du Tirol Kit sans les poignées peut provoquer des accidents, des blessures et/ou des dommages graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Les pièces de rechange non originales et les réparations inadéquates peuvent provoquer des dommages et/ou des blessures. Utilisez uniquement des pièces originales de Ferno et contactez uniquement le service clients de Ferno S.r.l..

1.2 Important

Les cases marquées « Important » contiennent des informations importantes sur l'utilisation et/ou l'entretien du dispositif.

Important

1.3 Maladies transmissibles par voie sanguine

Pour réduire le risque d'exposition aux maladies infectieuses pouvant être transmises par le sang, telles que le VIH-1 ou l'hépatite, suivez attentivement les protocoles de santé locaux. Vous pouvez vérifier les procédures de nettoyage et de désinfection suggérées par Ferno dans la section « Entretien ».

1.4 Capacité de charge



Capacité de charge
pour le Tirol Kit

1.5 Civières à panier compatibles

Le manuel décrit les civières à panier destinées à être utilisées avec le Tirol Kit. Vous pouvez les trouver ci-dessous :

Civières à panier	
RÉF (Article / Catalogue)	Description de l'article
11-0100A	Titan Tapered SS
11-0101A	Titan Regular SS
11-0115SL	Titan-Ti Split Regular
11-0116SL	Titan-Ti Regular Titanium
11-0118SL	Titan-Ti Tapered Titanium
11-0119SL	Titan-Ti Tapered Split
11-0119TIROL	Titan-Ti Tapered Split avec des plaques soudées



AVERTISSEMENT

Les accessoires décrits ont été testés et validés pour une utilisation avec les civières à panier répertoriées. Ferno s.r.l. décline toute responsabilité en cas d'utilisation d'accessoires autres que ceux répertoriés.

Pour des informations détaillées, reportez-vous aux informations sur le produit ou contactez votre distributeur local.

1.6 Glossaire des symboles

Les symboles utilisés dans ce manuel et/ou sur les étiquettes sont définis ci-dessous. Le marquage CE est présent sur la civière, les accessoires et dans ce manuel.



Lisez attentivement le manuel d'utilisation



La civière nécessite au moins deux opérateurs qualifiés pour une utilisation correcte



Dispositif médical



Fabricant



Date et pays de fabrication



Ne lavez pas avec de l'eau à haute pression



Capacité de charge (en kilogrammes, livres et stones)



Le produit est conforme aux normes de l'Union européenne



Un numéro de pièce (souvent abrégé NP, N/P, numéro de pièce ou # de pièce) identifie sans ambiguïté une pièce de conception particulière.



Un numéro de catalogue indique le numéro de catalogue du fabricant afin que le dispositif médical puisse être identifié.



Un numéro de série indique le numéro de série du fabricant afin qu'un dispositif médical spécifique puisse être identifié.



Un code de lot indique le code de lot du fabricant afin que le lot puisse être identifié.

2. FORMATION ET COMPÉTENCES DES OPÉRATEURS

2.1 Compétences

Les opérateurs qui utilisent la civière doivent :

- avoir une expérience dans le domaine spécifique de la manutention et du transport de patients ;
- posséder les compétences nécessaires pour aider les patients ;
- connaître les procédures d'aide à la recherche et au sauvetage (SAR).

2.2 Formation

Les utilisateurs sont tenus de :

- Lire et comprendre toutes les informations contenues dans ce manuel ou éventuellement contacter le service clients de Ferno s.r.l..
- Suivre une formation adaptée à l'utilisation.
- S'entraîner à utiliser le dispositif avant de le faire dans des situations réelles avec des patients.
- Garder une trace des sessions de formation. Un exemple de formulaire d'enregistrement des sessions de formation se trouve à la fin de ce manuel.
- Suivre un programme de formation préparé par le responsable de la formation du personnel.

Le Tirol Kit doit être utilisé par du personnel formé et qualifié et pour un usage professionnel uniquement par un minimum de deux opérateurs qualifiés. D'autres opérateurs peuvent être nécessaires en fonction des protocoles locaux. Une assistance supplémentaire peut être nécessaire pour gérer les patients lourds et/ou lorsque la situation l'exige, et doit toujours être fournie conformément aux protocoles de santé locaux.



Lisez attentivement le manuel d'utilisation



Un minimum de deux opérateurs qualifiés est requis pour utiliser le dispositif.

AVERTISSEMENT

Assurez-vous que tous les opérateurs soient formés et physiquement capables de manipuler des charges.

3. TIROL KIT

3.1 Description

Le système de récupération Tirol Kit est un accessoire des civières à panier Titan de Ferno développé pour faciliter les opérations de sauvetage dans des environnements difficiles, rendant le transport plus sûr. Le Tirol Kit est conçu pour assurer une facilité d'utilisation maximale : il est léger et divisible.

Le Tirol Kit est disponible en trois configurations différentes selon le type de système de fixation de poignée appliqué sur la civière à panier.

AVERTISSEMENT

Il est très important de toujours vérifier le raccord des pièces avant d'utiliser la civière pour la pratique et dans des situations réelles.

AVERTISSEMENT

Le produit a été développé et testé pour être utilisé avec tous les composants mentionnés dans ce manuel.

N'utilisez pas le Tirol Kit sans poignées ou autres composants essentiels pour une utilisation correcte de l'appareil.

L'utilisation du Tirol Kit sans les poignées peut provoquer des accidents, des blessures et/ou des dommages graves.

Vous trouverez ci-dessous les trois variantes :

A. Tirol Kit pour civière à panier Titan-Ti avec des plaques soudées



RÉF : 21-0120-023



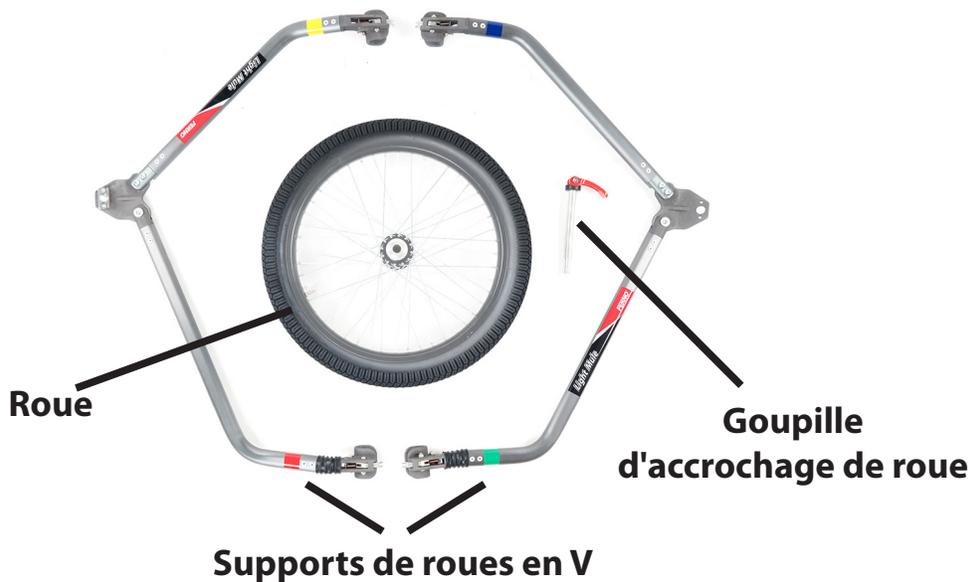
Tiges de réglage de poignée



Supports d'épaules



Poignées



Sac Tirol Kit Plus



B. Tirol Kit avec adaptateur Tirol Kit (pour les civières à panier TAPERED compatibles)



RÉF : 21-00034



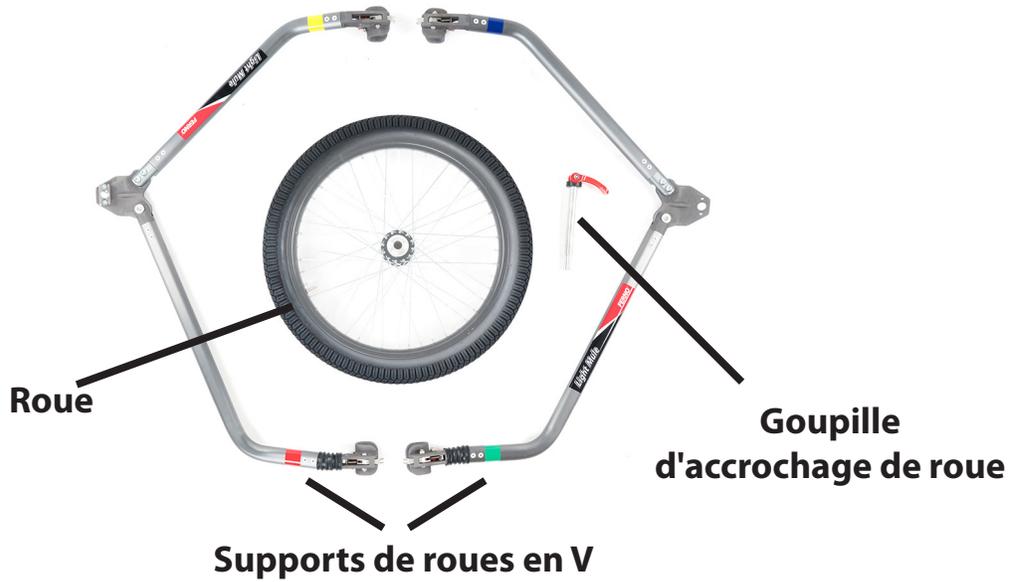
Tiges de réglage de poignée



Supports d'épaules



Poignées



Sac Tirol Kit Plus



A **B**
Adaptateur Tirol Kit



RÉF : 21-00035



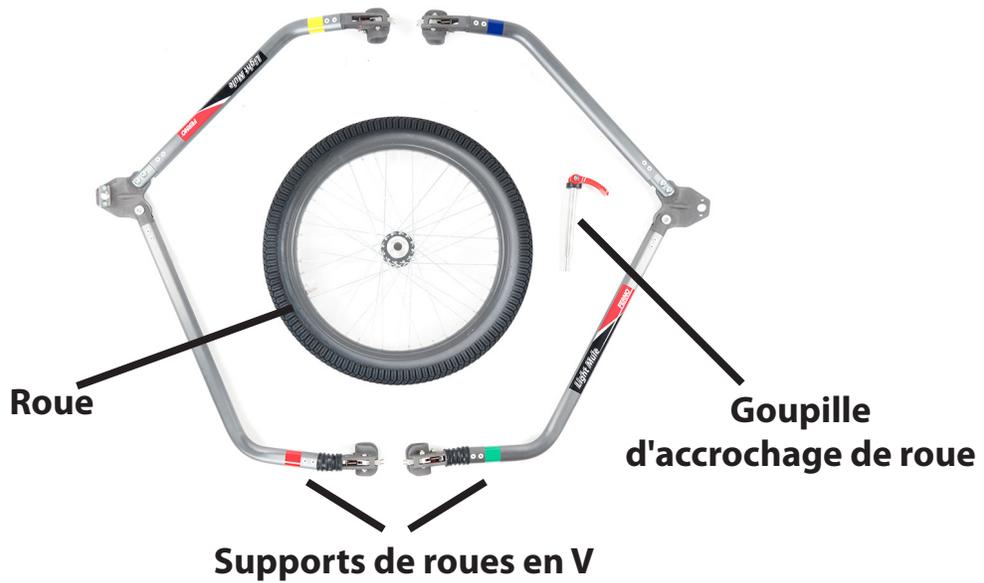
Tiges de réglage de poignée



Supports d'épaules



Poignées



Sac Tirol Kit Plus



Adaptateur Tirol Kit

2 x A

3.2 Spécifications techniques générales

Ferno se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis. Pour plus de détails, veuillez contacter le service clients de Ferno.



Capacité de charge pour le Tirol Kit

RÉF	Description	Poids (kg)	Tirol Kit sur civière à panier			Civière à panier avec plaques et tiges UNIQUEMENT		
			largeur (cm)	longueur max. (cm)	hauteur max. (cm)	largeur (cm)	longueur (cm)	hauteur (cm)
21-0120-023	Tirol Kit pour Titan-Ti avec des plaques soudées	11,3	61	312	128	61	212	128
21-00034	Tirol Kit avec adaptateur Tirol Kit (pour les civières à panier « Tapered » compatibles)	12	61	332	128	61	222	128
21-00035	Tirol Kit avec adaptateur Tirol Kit (pour les civières à panier « Regular » compatibles)	12	61	332	128	61	222	128

3.3 Conformité CE

Les produits de Ferno répondent aux exigences du Règlement (UE) 2017/745 (RDM) sur les dispositifs médicaux.

La déclaration de conformité UE peut être téléchargée sur : www.ferno.it



3.4 Signalement des accidents

En cas d'accident grave survenant en relation avec le dispositif, contactez immédiatement Ferno S.r.l. et l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur a son siège social.

E-mail : eu-regulatory.it@ferno.com

N° de téléphone +39 051 6860028

N° de fax +39 0518681508

4. CONFIGURATION DU TIROL KIT

Le Tirol Kit peut être configuré de différentes manières en fonction du système de fixation de poignée choisi et de la civière à panier compatible sur laquelle il est monté :



Tirol Kit pour civière à panier Titan-Ti avec des plaques soudées (RÉF : 21-0120-023)



Titan-Ti Tapered Split avec des plaques soudées

RÉF : 11-0119TIROL

Tirol Kit avec adaptateur Tirol Kit pour civières à panier TAPERED (RÉF : 21-00034)



Titan Tapered en acier inoxydable (SS)
RÉF : 11-0100A



Titan-Ti Tapered Split
RÉF : 11-0119SL



Titan-Ti Tapered Titanium
RÉF : 11-0118SL

Tirol Kit avec adaptateur Tirol Kit pour civières à panier REGULAR (RÉF : 21-00035)



Titan Regular en acier inoxydable (SS)
RÉF : 11-0101A

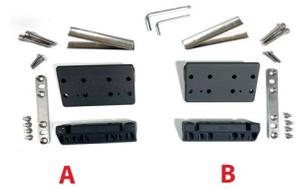


Titan-Ti Split Regular
RÉF : 11-0115SL



Titan-Ti Regular Titanium
RÉF : 11-0116SL

4.1 Composants du Tirol Kit

<p>Adaptateur Tirol Kit</p> <p>1 x NP : 25-00082 pour Tirol Kit RÉF : 21-00034 (pour civières à panier TAPERED) ou 1 x NP : 25-0099 pour Tirol Kit RÉF : 21-00035 (pour civières à panier REGULAR)</p>	 <p style="text-align: center;">A B</p> <hr style="border: 1px solid red;"/> <p style="text-align: center;">ou</p>  <p style="text-align: center;">+ 2 x A</p>
<p>Tiges de réglage de poignée</p> <p>2 x NP : 25-00114</p>	
<p>Vis et rondelles pour Tirol Kit pour Titan-Ti avec des plaques soudées</p>	
<p>Vis et rondelles pour Tirol Kit pour civière à panier avec l'adaptateur Tirol Kit</p>	
<p>Roue</p> <p>1 x NP : 25-1603-001</p>	

<p>Goupille d'accrochage de roue</p> <p>1 x NP : 25-1602-001</p>	
<p>Supports de roues en V</p> <p>NP : 25-1608-001_01 (gauche) NP : 25-1607-001_01 (droite)</p>	
<p>Poignées</p> <p>2 x NP : 21-0120-022_5 (Paire de poignées gauche+droite)</p>	
<p>Supports d'épaules</p> <p>2 x RÉF : 21-0120-012</p>	
<p>Sac Tirol Kit</p> <p>1 x RÉF : SAC TIROL KIT</p>	

Important

Avant de commencer les activités d'assemblage, veuillez vérifier les points suivants :

- Tous les composants de la civière à panier sont présents.
- Les soudures ne présentent pas de signes de fissures, de cassures ou d'autres signes de rupture.
- La structure tubulaire de la civière n'est pas bosselée, fissurée ou pliée.
- Le filet Durathene sur la civière n'est ni déchiré ni arraché et est solidement fixé à la structure.
- Le support dorsal jaune est solidement fixé à la structure.
- Les étiquettes d'avertissement de sécurité sont parfaitement visibles et lisibles.
- Les sangles en tissu sont en bon état, sans coupure ni signe d'usure excessive.
- Les boucles des sangles ne présentent aucun signe évident d'endommagement et fonctionnent correctement.



AVERTISSEMENT

Une utilisation incorrecte du dispositif peut entraîner des dommages et/ou des blessures. Utilisez le dispositif comme indiqué dans ce manuel.

4.2 Configuration initiale de l'adaptateur Tirol Kit (uniquement pour RÉF : 21-00034 et RÉF : 21-00035)

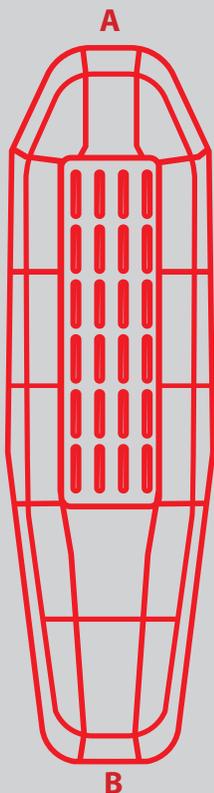
L'adaptateur Tirol Kit est disponible en 2 versions différentes en fonction de la civière sur laquelle il doit être monté :

NP : 25-00082
pour Tirol Kit RÉF : 21-00034 (pour civières à panier TAPERED)



A **B**

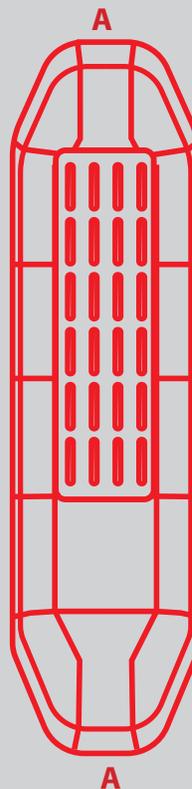
Positionnement pour les plaques de l'adaptateur Tirol Kit pour civières à panier TAPERED :



NP : 25-00099
pour Tirol Kit RÉF : 21-00035 (pour civières à panier REGULAR)



Positionnement pour les plaques de l'adaptateur Tirol Kit pour civières à panier REGULAR :



4.2.1 Installation de l'adaptateur Tirol Kit pour civière à panier TAPERED

Composants

Côté tête :

- 1 plaque supérieure « A »
- 1 plaque inférieure « A »
- 1 plaque d'arrêt « A »
- 2 cales de 1 mm d'épaisseur pour plaques de l'adaptateur Tirol Kit
- 2 vis à tête cylindrique à six pans creux UNI 5931 A4/80 M5x25
- 2 vis de réglage à tête cylindrique à six pans creux UNI 59531 A4/80 M8x50
- 4 vis à tête fraisée à six pans creux ISO 10642 A4/70 M6x16

Côté pieds :

- 1 plaque d'arrêt « B »
- 1 plaque supérieure « B »
- 1 plaque inférieure « B »
- 2 cales de 1 mm d'épaisseur pour plaques de l'adaptateur Tirol Kit
- 2 vis de réglage à tête cylindrique à six pans creux UNI 5931 A4/80 M5x25
- 2 vis à tête cylindrique à six pans creux UNI 59531 A4/80 M8x50
- 4 vis à tête fraisée à six pans creux ISO 10642 A4/70 M6x16

Équipement supplémentaire

- 1 clé Allen de 4 mm
- 1 clé Allen de 6 mm
- 1 Loctite (frein filet)

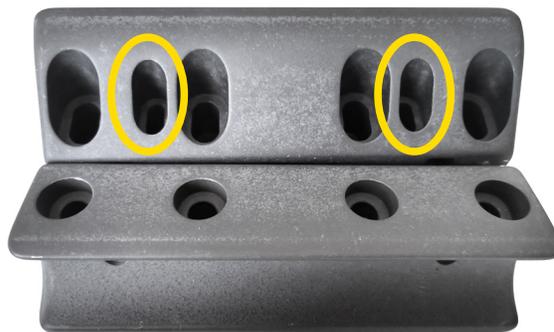
Instructions

1. Rassemblez les deux plaques supérieures « A » et inférieures « A ».



2. Appliquez 1 goutte de frein filet sur l'extrémité fileté des deux vis cylindriques à six pans creux M5x25.

3. Vissez-les légèrement dans les trous encerclés à l'aide de la clé Allen de 4 mm appropriée afin que les deux plaques de l'adaptateur Tirol Kit soient raccordées, mais qu'un jeu entre elles soit toujours possible.



4. Placez les plaques raccordées en position verticale.



5. Appliquez 1 goutte de frein filet sur l'extrémité fileté des deux vis de réglage M8x50.

6. Serrez-les dans les trous encerclés à l'aide de la clé Allen de 6 mm appropriée jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de jeu entre elles.



7. Positionnez la plaque d'arrêt sur la plaque inférieure de manière à voir les vis de réglage, en veillant à ce que le trou en retrait reste à l'extérieur.



8. Appliquez 1 goutte de frein filet sur l'extrémité fileté des quatre vis à tête fraisée M6x16.

9. À l'aide de la clé Allen de 6 mm, serrez légèrement la plaque d'arrêt sur la plaque inférieure en vissant les quatre vis à tête fraisée M6x16.

REMARQUE : Maintenez un jeu de quelques millimètres entre les plaques d'arrêt et les plaques inférieures.



10. Desserrez les vis de réglage avec la clé Allen de 6 mm afin que les plaques de l'adaptateur Tirol Kit soient raccordées, mais qu'un jeu entre elles soit toujours possible.





11. Montez l'ensemble entre les tubes de l'extrémité de la civière Titan en appliquant d'abord l'ensemble sur le tube le plus bas, puis en l'ajustant également sur le tube le plus haut.



12. Retournez la civière.

13. Serrez les deux vis de réglage à tête cylindrique à six pans creux M8x50.

14. Serrez les quatre vis à tête fraisée M6x16 jusqu'à ce que la plaque d'arrêt adhère fermement à la plaque inférieure de l'adaptateur Tirol Kit.

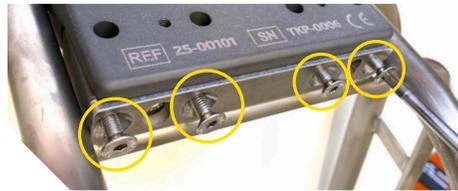
15. Desserrez les vis de réglage avec la clé Allen de 6 mm afin que les plaques de l'adaptateur Tirol Kit s'écartent et adhèrent aux tubes de la civière.

16. Retournez la civière.

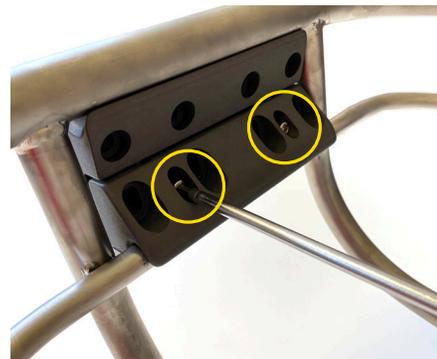
17. Serrez fermement les deux vis à tête cylindrique à six pans creux M5x25.



a



b



c

Important

Si l'ensemble de la plaque de l'adaptateur Tirol Kit n'adhère pas fermement aux tubes de la civière même après avoir complètement desserré les vis de réglage, desserrez légèrement l'ensemble pour revenir au point 5. Avant de passer aux points 6-12, insérez une cale (ou deux si nécessaire) entre l'ensemble des plaques et le tube supérieur de la civière, avant de refixer l'ensemble.



18. Répétez la procédure côté pieds en utilisant les plaques « B ».

4.2.2 Adaptateur Tirol Kit pour civières à panier REGULAR

Composants

Côté tête :

- 1 plaque supérieure « A »
- 1 plaque inférieure « A »
- 1 plaque d'arrêt « A »
- 2 cales de 1 mm d'épaisseur pour plaques de l'adaptateur Tirol Kit
- 2 vis à tête cylindrique à six pans creux UNI 5931 A4/80 M5x25
- 2 vis à tête cylindrique à six pans creux UNI 59531 A4/80 M8x50
- 4 vis à tête fraisée à six pans creux ISO 10642 A4/70 M6x16

Côté pieds :

- 1 plaque supérieure « A »
- 1 plaque inférieure « A »
- 1 plaque d'arrêt « A »

2 cales de 1 mm d'épaisseur pour plaques de l'adaptateur Tirol Kit

2 vis à tête cylindrique à six pans creux UNI 5931 A4/80 M5x25

2 vis à tête cylindrique à six pans creux UNI 59531 A4/80 M8x50

4 vis à tête fraisée à six pans creux ISO 10642 A4/70 M6x16

Équipement nécessaire

- 1 clé Allen de 4 mm
- 1 clé Allen de 6 mm
- 1 Loctite (frein filet)

Instructions

Suivez les mêmes instructions que pour la civière à panier Tapered en appliquant 2 plaques d'adaptateur « A » au lieu d'1 plaque « A » et d'1 plaque « B ».

4.3 Configuration des tiges de réglage de poignée du Tirol Kit

4.3.1 Installation des tiges de réglage de poignée sur une civière à panier Titan-Ti avec des plaques soudées

Équipement nécessaire

- 2 tiges de réglage de poignée du Tirol Kit
- 8 vis VTBTXM8X16A2
- 8 vis VTBTXM8X20A2
- 16 rondelles RPIM8X16A2
- 1 Loctite (frein filet)



Instructions

1. Insérez une rondelle RPIM8X16A2 sur chaque vis
2. Appliquez le frein filet sur le bord fileté des quatre vis VTBTXM8X16A2
3. Insérez quatre vis VTBTXM8X16A2 dans les trous traversants les plus hauts de la plaque soudée à partir du côté extérieur de la plaque
4. Appliquez le frein filet sur le bord fileté des quatre vis VTBTXM8X20A2
5. Insérez quatre vis VTBTXM8X20A2 dans les trous traversants les plus bas de la plaque soudée à partir du côté extérieur de la plaque
6. Placez la tige de réglage de poignée du Tirol Kit contre le côté intérieur de la plaque soudée de sorte que la ligne jaune soit en haut et la ligne rouge en bas.



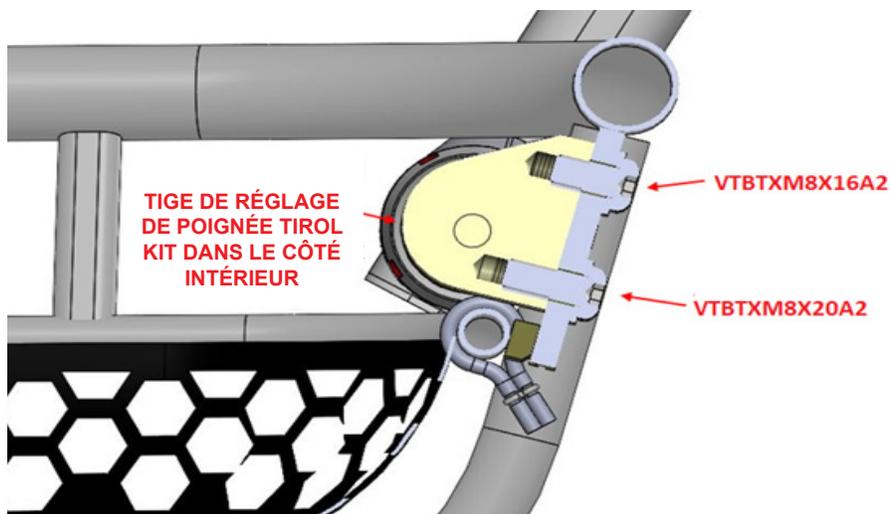
4.3.2 Installation des tiges de réglage de poignée sur une civière à panier avec l'adaptateur Tirol Kit

Équipement nécessaire

- 1 clé Allen de 5 mm
- 2 tiges de réglage de poignée du Tirol Kit
- 16 vis à tête cylindrique à six pans creux à tête basse UNI9327A4M8x35
- 1 Loctite (frein filet)



7. Vissez-la en place avec une clé Torx T40.



Important

Pour permettre au Tirol Kit avec adaptateur Tirol Kit d'être également compatible avec la civière à panier Titan-Ti avec des plaques soudées, Ferno inclut également dans le matériel fourni les vis nécessaires pour monter les moyeux de réglage de poignée sur la civière à panier Titan-Ti avec des plaques soudées.

Veillez noter que dans le cas où vous optez pour l'installation du Tirol Kit avec l'adaptateur Tirol Kit sur une civière à panier sans les plaques soudées, vous vous retrouverez avec le matériel supplémentaire inutilisé suivant :

8 pcs vis VTBTXM8X20A2

8 pcs vis VTBTXM8X16A2

16 pcs rondelles RPIM8X16A2

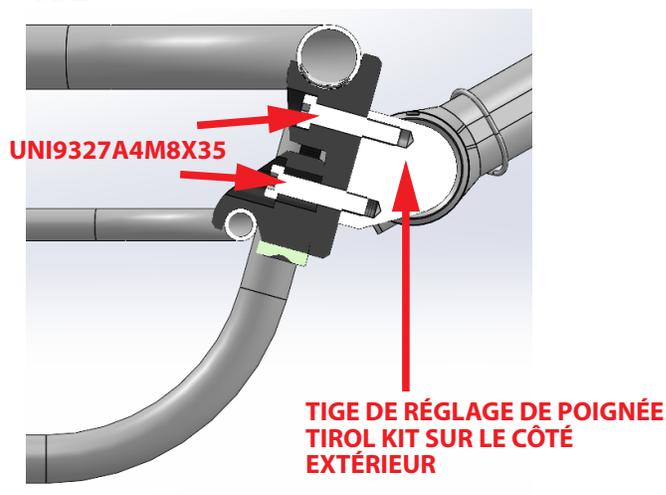


Instructions

1. Placez la tige de réglage de poignée du Tirol Kit contre la plaque d'assemblage sur le côté extérieur de la plaque.
2. Appliquez 1 goutte de frein filet sur chaque vis à tête hexagonale M8x35.
3. Insérez les huit vis à tête cylindrique à six pans creux M8x35 dans les trous traversants de la plaque soudée à partir du côté intérieur de la plaque.
4. Placez la tige de réglage de poignée du Tirol Kit contre le côté extérieur de la plaque soudée de sorte que la ligne rouge soit en haut et la ligne jaune en bas.



5. Vissez-la avec les 8 vis à tête cylindrique à six pans creux M8x35.



4.4 Installation de la roue

4.4.1 Procédure de montage à deux opérateurs

MONTAGE DES SUPPORTS DE ROUES EN V

Après avoir monté les tiges de réglage de poignée sur la civière, placez la civière avec les moyeux de réglage de poignée sur le sol.

Prenez les deux supports de roues en forme de V et, en fonction des étiquettes à code couleur, appliquez-les sur le tube supérieur entre les bandes colorées.

Pour fixer les supports de roues en forme de V, il vous suffit d'appuyer fermement sur les extrémités à dégagement rapide contre le tube supérieur de la civière.

SYSTÈME DE DÉGAGEMENT RAPIDE



Vérifiez que les supports de roues en forme de V soient correctement enclenchés et qu'ils puissent tourner en douceur autour du tube.



Répétez cette procédure des deux côtés de la civière.

MONTAGE DE LA ROUE DE TRANSPORT

1. Une fois que les supports de roues en V sont montés et vérifiés, un opérateur peut soulever la civière avec ou sans l'aide des poignées de transport pour faciliter le montage.
2. Passez les supports de roues en V sous la civière
3. Montez la roue entre les fourches de roue des supports de roues en V et insérez la goupille d'accrochage de roue en s'assurant qu'elle puisse tourner et qu'elle soit positionnée du côté droit.



4. Vissez fermement la goupille d'accrochage de roue et fermez le levier d'accrochage rouge en place.

REMARQUE : si le levier ne peut pas être complètement fermé, desserrez légèrement la goupille d'accrochage de roue jusqu'à ce qu'elle puisse être correctement fixée.



DÉMONTAGE DE LA ROUE

- Retirez la goupille.
- Retirez la roue.
- Dégagez le système de blocage en appuyant sur le bouton triangulaire rouge sous le système de blocage.



- Retirez le support de roues en V du tube supérieur.

4.4.2 Procédure de montage à un opérateur

MONTAGE DES SUPPORTS DE ROUES EN V

Après avoir monté les tiges de réglage de poignée sur la civière, retournez la civière sur le sol.

Prenez les deux supports de roues en forme de V et, en fonction des étiquettes à code couleur, appliquez-les sur le tube supérieur entre les bandes colorées.

Pour fixer les supports de roues en forme de V, il vous suffit d'appuyer fermement sur les extrémités à dégagement rapide contre le tube supérieur de la civière.



Vérifiez que les supports de roues en forme de V soient correctement enclenchés et qu'ils puissent tourner en douceur autour du tube.

Répétez cette procédure des deux côtés de la civière.

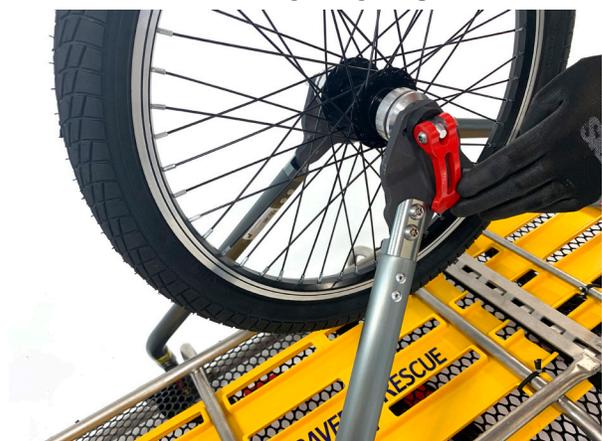
MONTAGE DE LA ROUE DE TRANSPORT

1. Une fois que les supports de roues en V sont montés et vérifiés, assemblez les fourches de roue des supports de roues en V

2. Montez la roue entre les fourches de roue et insérez la goupille d'accrochage de roue en s'assurant qu'elle puisse tourner et qu'elle soit positionnée du côté droit



3. Vissez fermement la goupille d'accrochage de roue et fermez le levier d'accrochage rouge en place.



REMARQUE : si le levier ne peut pas être complètement fermé, desserrez légèrement la goupille d'accrochage de roue jusqu'à ce qu'elle puisse être correctement fixée.



DÉMONTAGE DE LA ROUE

- Retirez la goupille.
- Retirez la roue.
- Dégagez le système de blocage en appuyant sur le bouton triangulaire rouge sous le système de blocage.



- Retirez le support de roues en V du tube supérieur.

4.5 Installation des poignées

Pour monter les poignées, assurez-vous que la civière à panier soit déjà équipée soit des plaques soudées ainsi que des tiges de réglage poignée, soit de l'adaptateur Tirol Kit ainsi que des tiges de réglage poignée.

Pour monter la poignée, dégagez la goupille en appuyant sur le bouton rouge et en la tirant vers l'extérieur.



Insérez le moyeu de poignée sur la tige et fixez la goupille en la poussant à l'intérieur tout en appuyant sur le bouton rouge.



Répétez la procédure pour toutes les poignées.



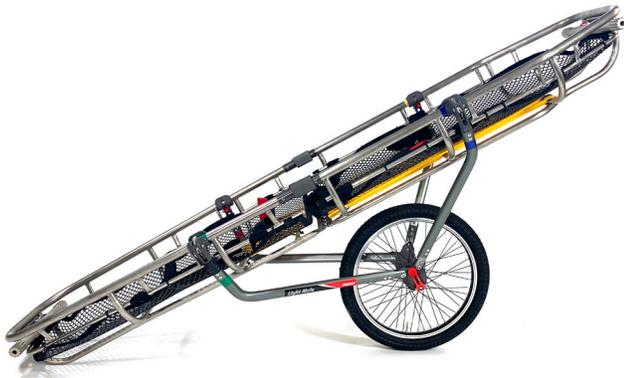
AVERTISSEMENT

Le produit a été développé et testé pour être utilisé avec tous les composants mentionnés dans ce manuel.

N'utilisez pas le Tirol Kit sans poignées ou autres composants essentiels pour une utilisation correcte de l'appareil.

L'utilisation du Tirol Kit sans les poignées peut provoquer des accidents, des blessures et/ou des dommages graves.

Pour la procédure à un opérateur, une fois la roue montée, tournez l'ensemble vers le haut et placez le côté pieds sur le sol de manière à ce que la civière reste en équilibre sans l'aide d'un deuxième opérateur, puis procédez à l'application des poignées côté tête.



Une fois que les 2 poignées côté tête ont été montées, vous pouvez répéter la procédure de l'autre côté, en utilisant les poignées côté tête comme support.

4.5.1 Réglage de l'angle des poignées

Les poignées peuvent être ajustées dans douze positions différentes pour répondre aux besoins de tous les opérateurs et de toutes les situations.

Pour régler l'angle d'une poignée, extrayez-la en dégageant la goupille comme expliqué ci-dessus. Choisissez l'angle souhaité et réinsérez la poignée.

Important

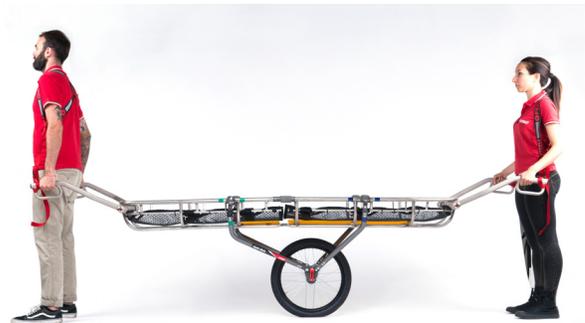
MARQUAGES JAUNES SUR LES POIGNÉES

Sur le moyeu des poignées, vous trouverez deux marquages jaunes :

- Une ligne jaune
- Une ligne jaune avec un point

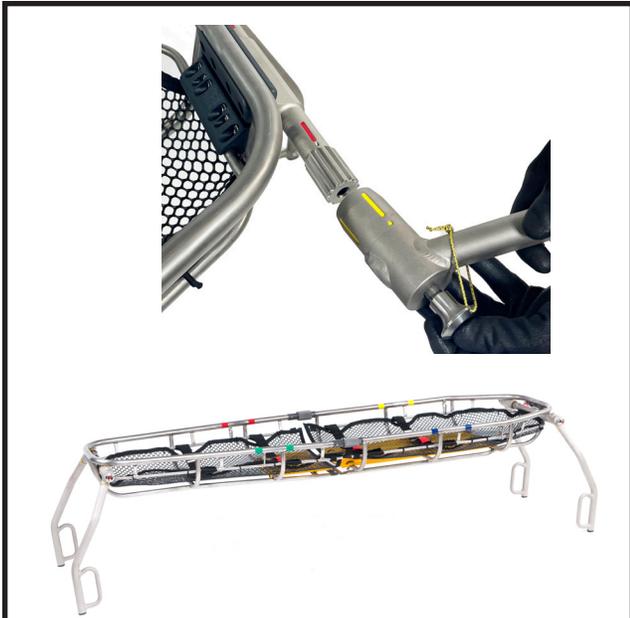


Ces marquages sont destinés à indiquer les positions suggérées suivantes :



Position de transport : correspond à la position des poignées la plus couramment choisie par les opérateurs lors du transport. Elle peut être obtenue en installant les poignées de sorte que la ligne jaune avec le point soit alignée avec le repère supérieur de la tige dentée (ligne jaune si la tige est montée à l'intérieur ou ligne rouge si elle est montée à l'extérieur de la civière).





RCP / position de stationnement pour la gestion des patients : Il est possible de mettre les poignées en position d'appui pour transformer la civière en plateforme de travail et de gestion. Pour ce faire, il est nécessaire de retirer la roue et les fourches de roue en V, et d'installer les poignées de sorte que la ligne jaune (celle sans le point) soit alignée avec le repère supérieur de la tige dentée (ligne jaune si la tige est montée à l'intérieur ou ligne rouge si elle est montée à l'extérieur de la civière).



4.6 Harnais de transport supports d'épaules

Après montage des poignées : il est possible d'enfiler un jeu de sangles dédiées à la manutention de charges.

Les supports d'épaules consistent en un harnais à une boucle, à chacune des deux extrémités, détachable au moyen d'une boucle Cobra.

Pour fixer les supports d'épaules aux poignées :

- Portez le harnais comme un bouton rouge de sac à dos et tirez-le vers l'extérieur.



- Détachez une extrémité à la fois en ouvrant la boucle Cobra

- Passez l'extrémité du harnais à l'intérieur de la poignée et l'enrouler autour du tube en passant la boucle Cobra à l'intérieur de la boucle du harnais et en s'assurant que le nœud soit fait de manière à rester au coin supérieur extérieur de la poignée avec une boucle sur le tube horizontal et l'autre sur le tube vertical





- Raccordez les deux sangles avec la boucle Cobra et ajustez la longueur du harnais en serrant ou desserrant l'extrémité de la sangle



5. ENTRETIEN

5.1 Entretien périodique et contrôles préventifs.

Important

L'utilisation de produits contenant du chlore, des phénols et de l'iode peut endommager le produit. N'utilisez pas de produits contenant ces agents pour le nettoyage/la désinfection.

Les accessoires sont les dispositifs médicaux nécessitant un entretien régulier, il est donc recommandé de respecter le calendrier suivant :

* Entretien PÉRIODIQUE : les accessoires doivent être soumis à une opération d'entretien annuel par des techniciens qualifiés Ferno.

* Contrôles PRÉVENTIFS : les opérations d'entretien préventif sont à effectuer par l'utilisateur, comme précisé dans le tableau ci-dessous.

Calendrier d'entretien minimal	Après chaque utilisation	Si nécessaire	Tous les mois
Désinfection	•	•	
Nettoyage		•	•
Inspection	•	•	•
Lubrification		•	
Réglage de l'étanchéité		•	

Si le dispositif est soumis à une utilisation particulièrement intensive, les contrôles doivent de préférence être effectués plus fréquemment. En cas de signes d'usure et de dommages, cessez d'utiliser le dispositif et contactez immédiatement le service d'assistance technique de Ferno.

Ferno effectue directement les opérations d'entretien et de réparation, sans avoir besoin de concessionnaires, de mécaniciens ou de centres de service externes. Vous êtes donc invité à vous méfier de ceux qui se présentent comme techniciens agréés Ferno.

Important

Si les accessoires ne sont pas utilisés, rangez-les à l'intérieur dans un endroit sec à l'abri de la lumière directe du soleil.

Important

Avant la désinfection/le nettoyage, assurez-vous de retirer les sangles et les sièges.

Après désinfection/nettoyage, assurez-vous que la civière et ses composants soient entièrement et complètement secs avant utilisation.

5.2 Désinfection/Décontamination

1. Après chaque utilisation, nettoyez les accessoires avec un chiffon non abrasif et un désinfectant ou un détergent doux dans de l'eau tiède, puis rincez abondamment.
2. Ne mettez pas le dispositif directement dans le désinfectant.
3. Pendant la désinfection, vérifiez qu'il n'y ait pas de signes d'usure et/ou de dommages.
4. Essuyez avec un chiffon. Assurez-vous que tous les composants du dispositif soient complètement secs avant de les réutiliser.

Il est conseillé de porter des gants adaptés (par ex. des gants de ménage ou jetables) lors de la désinfection.

5.3 Nettoyage/Désinfection des supports d'épaules

1. Retirez les supports d'épaules de la civière comme indiqué.
2. Attachez les sangles pour éviter d'endommager celles-ci ou la machine à laver.
3. Placez les supports d'épaules attachés dans un sac en tissu (non fourni), puis dans une machine à laver industrielle.
4. Lavez à basse température avec un détergent et utilisez un cycle délicat. N'utilisez pas d'eau de Javel ou d'autres produits agressifs.
5. Retirez les supports d'épaules du sac et laissez-les sécher. Ne mettez pas au sèche-linge.

5.4 Nettoyage de la roue

Après avoir utilisé le dispositif sur un sol boueux ou très sale, il est conseillé de nettoyer soigneusement la roue. Vous trouverez ci-dessous la procédure pour un entretien correct.

1. Essayez d'abord d'enlever le plus de saleté et de poussière possible en utilisant de l'air comprimé à distance pour éviter d'endommager le produit.
2. Nettoyez la roue et la goupille d'accrochage de roue avec de l'eau et tapotez-les pour les sécher.

Maintenant que la saleté a été éliminée des surfaces, si nécessaire, il est possible de lubrifier le moyeu à l'aide d'une graisse nautique ou d'une graisse résistante à l'eau.



5.5 Inspection

Pour garantir une utilisation optimale des dispositifs, il est important de maintenir tous les composants en bon état et d'éliminer toute trace de saleté, de débris et de fluides corporels. Les dispositifs doivent être inspectés avant et après chaque utilisation et nettoyés après chaque utilisation. Si les dispositifs ne sont pas utilisés, ils doivent être stockés dans un environnement intérieur sec et être inspectés au moins une fois par mois.

Le dispositif doit être inspecté régulièrement par le personnel d'entretien. Effectuez les différents contrôles décrits dans ce manuel.

Si des signes d'usure ou de dommages sont constatés lors de l'inspection, cessez immédiatement d'utiliser la civière et contactez le service d'assistance technique de Ferno pour demander des réparations/un entretien. Voir le chapitre sur l'assistance technique.

5.6 Lubrification de la civière

Désinfectez et nettoyez le dispositif avant d'appliquer le lubrifiant.

Il existe deux zones de lubrification dans le Tirol Kit :

- Sur le mécanisme d'accrochage rapide des fourches de roue en forme de V
 - Dans les trous qui reçoivent la goupille d'accrochage de roue
- Lubrifiez avec une goutte d'huile SAE 30, puis déplacez le mécanisme de l'avant à l'arrière plusieurs fois pour faire pénétrer l'huile dans le guide.

Retirez tout excès de lubrifiant avec un chiffon.



**AVERTISSEMENT**

Ne lubrifiez pas les pièces inutilement car cela peut causer le dépôt de saletés et de particules sur les pièces lubrifiées et provoquer des dommages. Lubrifiez uniquement les points indiqués.

**AVERTISSEMENT**

Un entretien incorrect peut provoquer des accidents, des blessures et/ou des dommages graves. Effectuez l'entretien comme indiqué dans ce manuel d'utilisation.

LISTE DE CONTRÔLE POUR L'INSPECTION DES DISPOSITIFS

- Tous les composants sont-ils présents ?
- Le dispositif présente-t-il des signes d'usure ou d'oxydation ?
- Toutes les vis, boulons, goupilles sont-ils en place et solidement montés ?
- Toutes les pièces mobiles fonctionnent-elles correctement ?
- Tous les dispositifs d'accrochage fonctionnent-ils correctement ?
- Toutes les étiquettes sont-elles présentes et clairement lisibles ?
- Les poignées fonctionnent-elles correctement ?
- Les poignées présentent-elles des fissures, des bosses ou des signes d'usure et/ou de déformation ?
- Les supports de roues en forme de V présentent-ils des fissures, des bosses ou des signes d'usure et/ou de déformation ?
- La roue est-elle en bon état et sans fissures, bosses ou signes d'usure et/ou de déformation ?
- Le pneu de la roue présente-t-il des déchirures, des trous ou des signes d'usure ?
- La chambre à air du pneu reste gonflée ou a-t-elle tendance à se dégonfler anormalement ?
- Les supports d'épaules sont-ils en bon état, sans déchirures ni bords effilochés ?
- Les boucles des supports d'épaules sont-elles intactes et fonctionnent-elles correctement ?
- Le Tirol Kit et les autres accessoires supplémentaires éventuels fonctionnent-ils correctement sans interférer avec l'utilisation de la civière ?

6. PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES DISPONIBLES

6.1 Liste des pièces de rechange

NP (article/catalogue)	Description de l'article	Photo
25-00082	ADAPTATEUR Tirol Kit pour civière à panier Titan TAPERED	
25-00099	ADAPTATEUR Tirol Kit pour civière à panier Titan REGULAR	
25-00114	Moyeu de réglage de poignée (simple)	
25-1603-001	Roue Tirol Kit (uniquement)	
25-1602-001	Goupille d'accrochage de roue Tirol Kit	
25-1607-001_01	Support de roue en V côté droit (rouge et jaune)	

25-1608-001_01	Support de roue en V côté gauche (vert et bleu)	
21-0120-022_5	Paire de poignées (G+D) pour civière à panier Titan	
21-0120-012	Harnais de transport supports d'épaules (simple)	
SAC TIROL KIT	Sac Tirol Kit	

6.2 Autres accessoires compatibles

RÉF (Article/ Catalogue)	Description de l'article	Photo	Compatibilité
21-0120-019	Winter Kit pour Tirol Kit		SEULEMENT compatible avec le Tirol Kit pour Titan-Ti avec des plaques soudées (code 21-0120-023)
KIT PNEU	Chambre à air + pompe + kit de réparation		Compatible avec le Tirol Kit dans ses trois versions.
EARS	Toiles anti-rotation (Ears)		Compatible avec toutes les civières à panier Titan de Ferno

Tirol Kit

15-0106	Suspensions SOFT Eye		Compatible avec toutes les civières à panier Titan de Ferno
15-0105	Suspensions HARD Eye		Compatible avec toutes les civières à panier Titan de Ferno
10-2916-001	Harnais de sac à dos pour Titan-Ti et Tirol Kit		Compatible avec le Tirol Kit et le Titan-Ti code 11-0119SL, 11-0119TIROL
SAC PLUS TIROL KIT	Sac Plus Tirol Kit		Compatible avec le Tirol Kit et le Titan-Ti code 11-0119SL, 11-0119TIROL
21-0120-010	Protection Titan en polyéthylène		Compatible avec toutes les civières à panier Titan de Ferno
21-0120-010_1	Protection Titan en polyéthylène Split		Compatible avec toutes les civières à panier divisibles Titan de Ferno
11-0124A	Flotteur Toboga		Compatible avec toutes les civières à panier Titan de Ferno
0822097	Housse de protection patient		Compatible avec toutes les civières à panier Ferno
740000/740005	Litter Shield / Litter Shield Plus		Compatible avec toutes les civières à panier Titan de Ferno

7. ASSISTANCE TECHNIQUE

Service d'assistance technique.

Pour l'assistance technique concernant les produits, veuillez contacter le service d'assistance technique de Ferno s.r.l..

N° de téléphone (gratuit à partir de l'Italie)	800 501 711
N° de téléphone	(+39) 0516860028
N° de fax	(+39) 0516861508
E-mail	info@ferno.it
Site Internet	www.ferno.it

Pour plus d'informations sur l'utilisation du dispositif Ferno et pour planifier des cours de formation sur l'utilisation correcte du dispositif, contactez le service clients de Ferno s.r.l.

N° de téléphone (gratuit à partir de l'Italie)	800 501 711
N° de téléphone	(+39) 0516860028
N° de fax	(+39) 0516861508
E-mail	info@ferno.it
Site Internet	www.ferno.it

AVERTISSEMENT

Les pièces de rechange non originales et les réparations inadéquates peuvent provoquer des dommages et/ou des blessures. Utilisez uniquement des pièces originales de Ferno et contactez uniquement le service clients de Ferno s.r.l..

AVERTISSEMENT

Toute modification non autorisée de la civière peut provoquer de graves dommages, des blessures et/ou des problèmes de fonctionnement imprévisibles. Ne modifiez pas ou n'altérez pas la civière de quelque façon que ce soit.

8. GARANTIE

8.1 Conditions de garantie

Les produits de Ferno sont garantis contre les défauts de fabrication pendant une période de 24 mois à compter de la date indiquée sur le document d'expédition de Ferno s.r.l..

Ferno s.r.l. garantit ses pièces de rechange pendant une durée de 12 mois.

Pendant la période de garantie, Ferno réparera et/ou remplacera gratuitement toutes les pièces présentant des défauts de fabrication, à l'exclusion des coûts de main-d'œuvre, de déplacement, de transport et d'emballage.

La garantie ne couvre pas les consommables ou les pièces sujettes à l'usure due à une utilisation normale du produit, toutes les pièces typiquement soumises à des frottements de roulement ou de glissement (roulements, brosses, lubrifiants, patins, chenilles, etc.) ainsi que les pièces potentiellement exposées à l'oxydation ou la corrosion (contacts en cuivre ou en alliage métallique, équipements mécaniques).

Les finitions de surface (gelcoat/résine, peinture, peinture en poudre, décalcomanies, ruban adhésif, inscriptions, etc.) sont garanties pendant 90 jours.

Les réparations sont effectuées par un personnel technique qualifié sur le site de Ferno s.r.l. situé Via Zallone 26- 40066 Pieve di Cento (BO), Italie, ou chez le client si des accords appropriés ont été pris avec le service clients de Ferno s.r.l..

L'assistance technique dans les locaux du client doit être organisée au préalable et implique un remboursement des frais engagés et documentés sur demande.

Pour plus d'informations sur les coûts de l'assistance technique, veuillez contacter le service compétent de Ferno s.r.l..

Les réparations effectuées par Ferno s.r.l. sont garanties 6 mois à compter de la date de réparation. Cette garantie s'applique uniquement lorsque le produit est utilisé conformément aux instructions du manuel d'utilisation fourni. Une mauvaise utilisation et une négligence invalident cette garantie.

La garantie est valable à partir du jour où le produit est expédié par Ferno s.r.l., et les frais d'expédition ne sont pas couverts par cette garantie. Ferno s.r.l. n'est pas responsable des dommages subis lors de l'expédition ou dus à une mauvaise utilisation du produit.

Les produits vendus par Ferno s.r.l. ne portant pas la marque Ferno sont couverts par la garantie du fabricant d'origine. Ferno s.r.l. ne prolonge pas les périodes de garantie d'autres fabricants ; Ferno s.r.l. n'assume aucune responsabilité pour les produits fabriqués par des tiers.

La garantie est déchuée en cas de :

- non-respect des instructions d'utilisation,
- mauvaise utilisation,
- utilisation ou manipulation inappropriée,
- réparations de pièces critiques (non incluses dans la liste de la section 7) effectuées par du personnel non autorisé,
- dommages pendant le transport dus à un mauvais emballage des articles retournés par l'utilisateur,
- non-réalisation de l'entretien périodique ou des contrôles

préventifs (voir définitions dans la section 6.1 sous Entretien),

- non-utilisation de pièces de rechange originales.

Dans les cas non couverts par la garantie, Ferno s.r.l. ne prendra pas en charge les frais de transport pour l'envoi ou le retour du produit.

8.2 Limitation de responsabilité

Si un produit s'avère défectueux, Ferno s.r.l. le réparera et le remplacera ou, à sa discrétion, remboursera le prix d'achat. En aucun cas, Ferno s.r.l. n'est tenue responsable d'un montant supérieur au prix de vente du produit. L'acheteur accepte ces conditions pour tous les types de dommages. Ferno s.r.l. n'offre pas d'autres garanties, expresses ou implicites, y compris les garanties implicites de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, pour ses propres produits ou ceux fabriqués par des tiers.

En cas de violation de la garantie limitée, toute action en justice doit être intentée dans un délai d'un an à compter de la date à laquelle la violation a été ou aurait dû être découverte. La garantie sur les produits achetés devient caduque et Ferno s.r.l. ne garantit pas leur sécurité dans les circonstances suivantes :

- si les étiquettes ou les plaques portant le logo du fabricant et/ou le numéro de série ou d'immatriculation sont rendues illisibles ou sont enlevées ;

- si le produit a subi des modifications, des réparations ou d'autres opérations non autorisées par Ferno s.r.l. et effectuées par du personnel non autorisé par Ferno s.r.l., à l'exception des composants et des pièces non critiques énumérés à la section 7 et correctement installés conformément aux instructions d'utilisation.

- si le produit n'est pas utilisé conformément aux instructions, ou à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.

- si la garantie est refusée pour les raisons énoncées à la section 9.1.

Ferno s.r.l. ne pourra en aucun cas être tenu pour responsable des dommages directs ou indirects dus à une utilisation non conforme aux instructions du manuel d'utilisation ou à la destination du produit.

8.3 Droits de garantie

Contactez immédiatement le service clients de Ferno si vous recevez un produit suspecté d'être défectueux. Un agent assistera le client tout au long de la procédure de réclamation. Avant de retourner un produit à Ferno s.r.l., contactez le service clients de Ferno pour demander une autorisation.

8.4 Plaintes

Toute réclamation doit être communiquée au revendeur ou au service clients de Ferno s.r.l. dans les 5 jours suivant la réception du produit ou la découverte du défaut présumé.

Les réclamations ou les contestations portant sur un même produit ne dispensent pas l'acheteur de l'obligation d'encaisser et de payer les autres produits de la commande, sauf accord contraire avec le vendeur.

8.5 Autorisation de retour

Aucun produit ne sera accepté sans l'accord préalable de Ferno s.r.l..

Les produits retournés pour des raisons commerciales ou pour des raisons non liées à la non-conformité ne seront acceptés qu'après vérification de leur état par le personnel qualifié de Ferno s.r.l.

Manuel d'utilisation et d'entretien du produit, nécessaire pour travailler en toute sécurité, maintenir l'efficacité et la fiabilité du produit et assurer la validité de la garantie.

Vers.28022023Français

Ferno s.r.l.

Via Benedetto Zallone, 26

40066 - Pieve di Cento (BO) - ITALIE

N° de téléphone (gratuit) 800 501 711

N° de téléphone (+39) 0516860028

N° de fax (+39) 0516861508

E-mail info.it@ferno.com

Site Internet www.ferno.it